

## RAINCOVER

|           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>D</b>  | Benutzer – und Sicherheitshinweise .....                             | 2 |
| <b>GB</b> | User and safety guidelines .....                                     | 3 |
| <b>F</b>  | Consignes d'utilisation et de sécurité .....                         | 4 |
| <b>E</b>  | Indicaciones para el usuario y de seguridad .....                    | 5 |
| <b>I</b>  | Informazioni per l'utente e avvertenze di sicurezza .....            | 6 |
| <b>PL</b> | Wskazówki dla użytkownika i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ..... | 7 |
| <b>TR</b> | Kullanıcı ve emniyet bilgileri .....                                 | 8 |

**D:** Anleitung    **GB:** Instruction    **F :** Instructions    **E:** Instrucciones  
**I:** Istruzioni d'uso    **PL:** Instrukcja    **TR:** Kullanma kılavuzu



## **D** Benutzer – und Sicherheitshinweise

**Wichtig – für spätere Verwendung aufbewahren –  
sorgfältig lesen!**

### **i** Benutzerhinweise:

- Um die Sicherheit Ihres Babys / Kindes zu gewährleisten ist es sehr wichtig, das AMAZONAS RAINCOVER gemäß der Gebrauchsanleitung zu benutzen und vor Benutzung die Sicherheitshinweise des AMAZONAS RAINCOVER und der Babytrage aufmerksam und vollständig zu lesen, zu verstehen und zu befolgen.
- Bewahren Sie diese Benutzerhinweise so auf, dass Sie diese jederzeit wiederfinden können und somit an jeden nachfolgenden Besitzer oder Benutzer des AMAZONAS RAINCOVER weitergeben können.
- Das AMAZONAS RAINCOVER ist kombinierbar mit allen gängigen Tragesystemen, Mei Tais, Bauch-, Rücken und Komforttragen bei dem das Baby in Richtung der tragenden Person schaut.
- Den Wetterschutz nicht bei Temperaturen über 25° Celcius verwenden.
- Der Wetterschutz ist kein Ersatz für die Kleidung Ihres Babys/Kindes. Achten Sie stets darauf, dass Ihr Baby/Kind dem Wetter angemessen gekleidet ist. Bei kaltem/nassen Wetter verwenden.
- Das AMAZONAS RAINCOVER ist geeignet für den Schutz vor feuchtem Wetter bzw. vor Nieselregen. Bitte schützen Sie ihr Kind bei starkem Regen zusätzlich durch einen Regenschirm o.ä.

### **!** Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie das AMAZONAS RAINCOVER ausschließlich mit Babytragen, in denen das Baby der tragenden Person zugewandt ist!
- Sorgen Sie stets für eine ausreichende Luftzirkulation im und um den Kopfbereich des Babys!
- Um die Erstickungsgefahr Ihres Babys zu vermeiden, beachten Sie bitte unbedingt folgende Punkte:
  - Vergewissern Sie sich regelmäßig während des Tragens, dass das Gesicht Ihres Babys unter dem RAINCOVER frei liegt.
  - Es darf niemals Stoff direkt über das Gesicht des Babys gespannt sein.
  - Das Kinn des Babys darf nie seine eigene Brust berühren.

Bei bestimmungswidriger Verwendung der Artikel, oder bei Nichtbeachtung der Benutzungsanweisungen entfallen jegliche Haftungs- und Garantieansprüche gegen AMAZONAS.

## **GB** User and safety guidelines

### **Important – save for later use – read carefully!**



#### **User Guidelines:**

- To ascertain your baby's or your child's safety it is important to use the AMAZONAS RAINCOVER according to the user instructions and to read the safety advice of the AMAZONAS RAINCOVER and the baby carrier carefully, understand and follow the instructions.
- Always keep the user guidelines such that you can refer to them again and also pass them on to the subsequent owner of the AMAZONAS RAINCOVER.
- The AMAZONAS RAINCOVER can be combined with all usual types of carrying systems, Mei Tais, front-, back-, and comfort carrier, where your baby looks towards the person carrying.
- Do not use the protection at temperatures of more than 25° Celcius (77° F).
- The weather protection does not substitute your baby's / child's clothes. Always take care that your baby/child is dressed according to the weather conditions. Use in cold / wet conditions.
- The AMAZONAS RAINCOVER suitably protects against damp weather resp. drizzle. Protect your child additionally with an umbrella or such in case of heavy rain.



#### **Safety guidelines:**

- Only use the AMAZONAS RAINCOVER exclusively for baby carriers, where the baby looks towards the person carrying.
- Always make sure that there is sufficient air circulating around the baby's head!
- To avoid your baby suffocating, please follow these points:
  - Ascertain regularly while carrying the baby that its face under the RAINCOVER is unobstructed.
  - The material must never be drawn directly across the baby's face.
  - Your baby's chin must never touch its own chest.

AMAZONAS shall accept no liability or guarantee claims for use of the article for other than the intended purpose, or non-compliance with the instructions for use.

## **F** Consignes d'utilisation et de sécurité

### **Important - sauvegarder pour une utilisation ultérieure - lire attentivement!**

#### **i** Consignes d'utilisation :

- Pour garantir la sécurité de votre bébé ou de votre enfant, il est important d'utiliser l'imperméable AMAZONAS selon les instructions d'utilisation et de lire les conseils de sécurité de l'imperméable AMAZONAS et du porte-bébé avec soin, comprendre et suivre les instructions.
- Garder toujours les consignes d'utilisation pour future référence et transmettez-les au nouveau propriétaire de l'imperméable AMAZONAS.
- L'imperméable AMAZONAS peut être combiné avec tous les types usuels de systèmes de transport, Mei Tais, avant- arrière-et porte-bébé confort, où votre bébé regarde vers la personne qui le porte.
- Ne pas utiliser l'imperméable à des températures de plus de 25 ° Celsius (77 ° F).
- La protection contre les intempéries ne remplace pas les vêtements de votre enfant/bébé. Il faut toujours prendre garde que votre bébé / enfant est habillé selon les conditions météorologiques. Utilisez dans des conditions de froid / humidité.
- L'imperméable AMAZONAS protège convenablement contre le temps humide et la bruine. Protégez votre enfant en plus avec un parapluie ou équivalent dans le cas de fortes pluies.

#### **!** Consignes de sécurité :

- N'utiliser l'imperméable AMAZONAS exclusivement pour les porte-bébés où le bébé regarde vers la personne qui le porte.
- Veillez toujours à ce qu'il y ait suffisamment d'air circulant autour de la tête du bébé !
- Pour éviter que votre bébé s'étouffe, s'il vous plaît suivez ces points :
  - S'assurer régulièrement tout en portant le bébé que son visage sous l'imperméable est dégagé.
  - Le matériel ne doit jamais être tiré directement sur le visage du bébé.
  - Le menton de votre bébé ne doit jamais toucher sa poitrine.

AMAZONAS n'assume aucune responsabilité ou garantie pour l'utilisation de l'article pour autre but que celui prévu, ou en cas de non-respect des instructions d'utilisation.

## **E** Indicaciones para el usuario y de seguridad

**Importante: Conserve estas instrucciones para usos posteriores - ¡Léalas atentamente!**



### **Indicaciones para el usuario:**

- Para salvaguardar la seguridad de su bebé / niño(a) es muy importante que el AMAZONAS RAINCOVER sea utilizado según las instrucciones de uso y que antes de su uso se lea atenta- y completamente las indicaciones de seguridad del AMAZONAS RAINCOVER y de la mochila para bebés, las entienda y las siga.
- Guarde estas indicaciones para el usuario de modo que pueda encontrarlas en todo momento y entregarlas a cualquier posterior propietario o usuario del AMAZONAS RAINCOVER.
- El AMAZONAS RAINCOVER se puede combinar con todos los sistemas de soporte habituales, mei tais, mochilas frontales, dorsales y mochilas confort, en las cuales el bebé mira en la dirección de la persona que lo lleva.
- La protección contra la intemperie no debe utilizarse con temperaturas superiores a 25° C.
- La protección contra la intemperie no sustituye la vestimenta de su bebé o su niño(a). Preste atención en todo momento a que su bebé o su niño(a) esté vestido(a) correctamente en relación al tiempo que haga. Usar con tiempo frío/húmedo.
- El AMAZONAS RAINCOVER es adecuado para la protección contra la humedad o bien llovizna. Rogamos proteja a su niño/a adicionalmente con un paraguas o parecido en el caso de lluvias fuertes.



### **Indicaciones relativas a la seguridad:**

- Utilice el AMAZONAS RAINCOVER exclusivamente con mochilas de bebé en las cuales el bebé esté colocado de forma que mire a la persona que lo lleva.
- Garantice siempre una suficiente circulación de aire en y alrededor de la cabeza del bebé.
- Para evitar el riesgo de asfixia de su bebé, es imprescindible que preste atención a los siguientes puntos:
  - Cercionese regularmente de que la cara de su bebé esté posicionada de forma que el RAINCOVER no la cubra.
  - La cara del bebé no debe estar cubierta en ningún momento con tela.
  - El mentón del bebé no debe tocar nunca su propio pecho.

AMAZONAS quedará libre de toda responsabilidad y declinará todo tipo de reclamaciones por garantía en caso de que los artículos se utilicen para un fin distinto del estipulado o no se observen las instrucciones de uso.

## **I** Informazioni per l'utente e avvertenze di sicurezza

**Importante – conservare per consultazioni successive – leggere attentamente!**

### **i** Informazioni per l'utente:

- Per garantire la sicurezza del Suo neonato/bambino, è molto importante utilizzare AMAZONAS RAINCOVER come indicato nelle istruzioni d'uso e, prima dell'utilizzo, leggere attentamente, comprendere e rispettare le avvertenze di sicurezza sia di AMAZONAS RAINCOVER che del marsupio portabambino.
- Conservare queste informazioni per l'utente di modo che possano essere reperibili in qualsiasi momento e possano essere consegnate a qualsiasi successivo proprietario o utilizzatore di AMAZONAS RAINCOVER.
- AMAZONAS RAINCOVER può essere combinato con tutti gli attuali dispositivi portabambino, come Mei Tai, marsupi, zaini portabambino e borse confort portabambino, nei quali il bambino sia rivolto verso la persona che lo porta.
- Non utilizzare il parapioggia con temperature al di sopra di 25° Celsius.
- Il parapioggia non sostituisce gli indumenti del Suo neonato/bambino. Vestire il neonato/bambino con indumenti idonei alle condizioni meteorologiche. Il parapioggia si utilizza con basse temperature e/o quando piove.
- AMAZONAS RAINCOVER è adatto per la protezione dall'umidità e dalla pioggia leggera. In caso di pioggia forte, il bambino deve essere protetto anche con un ombrello o simili.

### **!** Avvertenze di sicurezza:

- Utilizzare AMAZONAS RAINCOVER esclusivamente con dispositivi di supporto per bambini nei quali il bambino sia rivolto verso la persona che lo porta.
- Garantire sempre una sufficiente circolazione di aria nella zona attorno al capo del bambino!
- Per evitare il soffocamento del bambino, si prega di prestare attenzione ai seguenti punti:
  - Accertarsi regolarmente, durante il movimento, che il viso del bambino sia libero di muoversi sotto il RAINCOVER.
  - Il materiale non deve mai essere stretto direttamente sul viso del bambino.
  - Il mento del bambino non deve mai toccare il suo torace.

Tutti i diritti di responsabilità e di garanzia nei confronti di AMAZONAS decadono nel caso in cui i prodotti vengano utilizzati in modo non conforme alle disposizioni o nel caso in cui le istruzioni d'uso non vengano osservate.

**Ważne! Zachować do późniejszego użytku oraz dokładnie przeczytać!****Wskazówki dla użytkownika:**

- Aby zagwarantować bezpieczeństwo Państwa niemowlęcia / dziecka, bardzo ważne jest stosowanie AMAZONAS RAINCOVER zgodnie z instrukcją obsługi i dokładne przeczytanie wskazówek bezpieczeństwa AMAZONAS RAINCOVER i nosidełka dla niemowląt, ich zrozumienie i przestrzeganie.
- Niniejsze wskazówki dla użytkownika prosimy przechowywać w taki sposób, by móc je w każdej chwili znaleźć, a tym samym mieć możliwość przekazania ich każdemu następnemu właścicielowi lub użytkownikowi nosidełka AMAZONAS RAINCOVER.
- AMAZONAS RAINCOVER można łączyć ze wszystkimi powszechnie stosowanymi nosidełkami, Mei Tais, systemie noszenia na brzuchu, na plecach i komfortowym systemie noszenia przy których niemowlę spogląda w kierunku osoby je niosącej.
- W przypadku temperatur przekraczających 25° Celsjusza nie stosować pokrowców chroniących przed warunkami atmosferycznymi.
- Pokrowiec chroniący przed warunkami atmosferycznymi nie zastępuje odzieży Państwa dziecka. Zawsze należy zważać na to, by dziecko było ubrane stosownie do pogody. Używać w przypadku chłodnej/mokrej pogody.
- AMAZONAS RAINCOVER nadaje się do ochrony przed wilgotną pogodą względnie przed mżawką. Proszę chronić dodatkowo swoje dziecko przy silnym deszczu parasolem lub podobnymi.

**Wskazówki bezpieczeństwa:**

- Proszę stosować AMAZONAS RAINCOVER wyłącznie z nosidełkami dla niemowląt, w których niemowle jest zwrócone do osoby je niosącej!
- Proszę się stale troszczyć o cyrkulację powietrza w zakresie głowy niemowlęcia!
- Aby zapobiec zagrożeniu – uduszeniu się niemowlęcia, proszę koniecznie przestrzegać poniższych punktów:
  - Proszę się regularnie upewniać podczas noszenia, że twarz Państwa dziecka jest odsłonięta pod RAINCOVER.
  - Materiał nie może być bezpośrednio naprężony nad twarzą dziecka.
  - Broda dziecka nigdy nie może dotykać jego klatki piersiowej.

W przypadku użytkowania artykułów niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie ze wskazówkami dotyczącymi użytkowania AMAZONAS nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody oraz przestają obowiązywać uprawnienia gwarancyjne.

## **TR** Kullanıcı ve emniyet bilgileri

### **Önemli – Dikkatlice okuyunuz. ihtiyaç halinde kullanmak için saklayınız**

#### **i** Kullanıcı Bilgileri:

- Bebeğin / çocuğun güvenliğini ve sağlığını korumak açısından AMAZONAS RAINCOVER'i kullanım kılavuzuna uygun kullanımında fayda vardır. AMAZONAS RAINCOVER ve Ana kucakçını kullanmadan önce güvenlik talimatlarını tamamen okuyarak uygulayınız.
- AMAZONAS RAINCOVER kullanım kılavuzunu her zaman ulaşabileceğiniz ve sonraki kullanıcılara verebileceğiniz şekilde saklayınız.
- AMAZONAS RAINCOVER piyasadaki tüm ana kucakları ile kombine edilir. Bunlar Mei Tai'ler ve bebeğin taşıyana doğru oturduğu karın- sırt konfor askılarıdır.
- Kötü hava koruması 25° C ve üzeri iklim şartlarında kullanılmamalıdır.
- Kötü hava koruması çocuğunuz/ bebeğiniz için alternatif bir giysi değildir. Lütfen çocuğunuz/ bebeğinizin iklim şartlarına uygun giysi taşımasına dikkat ediniz. Soğuk ve yağışlı havalarda kullanınız.
- Çok kuvvetli yağışlarda çocuğunuzu ilave bir şemsiye ile ek olarak koruyunuz.

#### **!** Emniyet bilgileri:

- AMAZONAS RAINCOVER'i yalnız çocuğun taşıyana dönük oturduğu anakucağı modellerde kullanınız!
- Bebeğinizin kafasının çevresinde yeterli hava sirkülasyonu olmasına özen gösteriniz!
- Bebeğinizin boğulmasını önlemek için aşağıdaki sayılan noktalara dikkat ediniz:
  - Taşıma esnasında bebeğin yüzünün RAINCOVER'in altında bulunduğundan düzenli olarak emin olunuz.
  - Bebeğin yüzü hiçbir zaman kumaş ile kapalı olmamalıdır.
  - Bebeğin çenesinin kendi göğsüne hiçbir şekilde dokunmadığından emin olunuz.

Öngörülen kullanımın dışında veya amacından farklı kullanımlarda, kullanım kılavuzuna uyulmaması durumunda AMAZONAS'a karşı hiç bir şekilde Garantie talebinde bulunulamaz.